

Przedmiot do wyboru: Komputerowy warsztat językowca - opis przedmiotu

Informacje ogólne	
Nazwa przedmiotu	Przedmiot do wyboru: Komputerowy warsztat językowca
Kod przedmiotu	11.3-WH-FAP-KWJ-Ć-S15_pNadGenA24DT
Wydział	Wydział Humanistyczny
Kierunek	Filologia / Filologia angielska
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	pierwszego stopnia
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2016/2017

Informacje o przedmiocie	
Semestr	4
Liczba punktów ECTS do zdobycia	2
Typ przedmiotu	obowiązkowy
Język nauczania	angielski
Sylabus opracował	dr Anna Kuzio

Formy zajęć					
Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Ćwiczenia	30	2	18	1,2	Zaliczenie na ocenę

Cel przedmiotu

Celem kursu jest przeszkolenie uczestników w zakresie efektywnego wykorzystywania w pracy językowca takich narzędzi jak: zaawansowane funkcje edytora MS Word, technologia optycznego rozpoznawania tekstu (OCR), narzędzia wspomagających pracę językowca (nauczyciela, jak i tłumacza), bezpłatne oprogramowanie wspomagające pracę językowca (nauczyciela i tłumacza)

Wymagania wstępne

Umiejętność obsługi komputera w stopniu podstawowym.

Ze względu na ilość miejsc w laboratorium komputerowym liczba miejsc wynosi 15-20.

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2.

Przedmiot przeznaczony dla studentów kierunku filologia angielska.

Zakres tematyczny

Zakres tematyczny przedmiotu obejmuje następujące kwestie:

- zaawansowane funkcje edytora tekstu MS Word,
- technologie optycznego rozpoznawania tekstu (OCR),
- narzędzia wspomagające pracę językowca (elektroniczne korpusy językowe, narzędzia do nauki języka angielskiego oraz tłumaczenia),
- oprogramowanie wspomagające pracę językowca.

Metody kształcenia

Wykłada, pokaz, metoda zajęć praktycznych, metoda przypadków, metoda realizacji zadań wytwórczych.

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student posiada podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu narzędzi wspomagających pracę językowca w systemie nauk humanistycznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	KN1_W01	• obserwacja i ocena aktywności na zajęciach • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta • projekt • przygotowanie projektu	• Ćwiczenia

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student zna terminologię związaną z narzędziami komputerowymi wspomagającymi pracę językowca na poziomie rozszerzonym.	• KN1_W03	• aktywność w trakcie zajęć • obserwacja i ocena aktywności na zajęciach • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta • projekt • przygotowanie projektu	• Ćwiczenia
Student posiada pogłębioną umiejętność posługiwania się pojęciami i paradygmatami badawczymi oraz integrowania wiedzy z zakresu wykorzystania komputera w pracy językowca i jej zastosowania w nietypowych sytuacjach profesjonalnych	• KN1_U04	• aktywność w trakcie zajęć • obserwacja i ocena aktywności na zajęciach • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta • projekt • przygotowanie projektu	• Ćwiczenia
Student wykazuje umiejętność samodzielnego poszukiwania rozwiązań przy tworzeniu wskazanych zadań w połączeniu z wykorzystaniem narzędzi multimedialnych oraz komputera.	• KN1_K01	• obserwacja i ocena aktywności na zajęciach • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta • projekt • przygotowanie projektu	• Ćwiczenia

Warunki zaliczenia

Na ocenę z przedmiotu składa się ocena z projektów (50%), portfolio (30%) oraz aktywności (20%).

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest otrzymanie ogólnej średniej w wartości co najmniej 61% z ww. komponentów.

Ocena końcowa z przedmiotu określana jest przez następującą skalę:

0-60.9	2.0 (ndst)
61.0 - 69.9	3.0 (dost)
70.0 - 79.9	3.5 (dost+)
80.0 - 89.9	4.0 (db)
90.0 - 94.9	4.5 (db +)
95.0 - 100	5.0 (bdb)

Literatura podstawowa

Chapelle, C., *Computer Applications in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001

Eckstein. M. - R. Sosnowski, *Komputer w pracy tłumacza*. Kraków: Tertium, 2004

Hubbard, P. (Ed.) *Computer Assisted Language Learning: Critical Concepts in Linguistics*. London: Routledge, 2009.

Levy, M. *Computer-Assisted Language Learning: Context and Conceptualization*. New York: Oxford, 1997

oraz każdorazowo ustalana przez prowadzącego

Literatura uzupełniająca

Gołuchowski J. (red) *Metodologia tworzenia kursów e-learningowych*, Nowe Media i Technologie Wiedzy, Katowice, 2010

Richardson, W. *Blogs, wikis, podcasts, and other powerful web tools for classrooms*, Thousand Oaks, Calif. : Corwin Press, 2006

Hubbard, P – M. Levy (eds.), *Teacher Education in CALL* John Benjamins Publishing Co. Philadelphia, PA, USA, 2006.

oraz każdorazowo ustalana przez prowadzącego

Uwagi

Przedmiot opcjonalny wybierany z oferty 'Przedmiotów do wyboru' na podstawie deklaracji studentów; przedmiot uruchamiany w zależności od potrzeb i zainteresowania studentów.

Szczegółowe informacje dotyczące realizacji zakresu tematycznego, metodach weryfikacji i warunkach zaliczenia są przedstawiane przez prowadzącego podczas pierwszych zajęć z przedmiotu. W zależności od zainteresowań studentów, prowadzący ma prawo modyfikacji zakresu tematycznego.

